റോബർട്ട് സർവീസ്

ട്രോട്സ്കി

ജീവചരിത്രം

വിവർത്തനം: പി.റ്റി. തോമസ്

ർ വിപ്ലവത്തിന്റെ പ്രധാനികളിൽ ഒരാളായ ലിയോൺ ട്രോട്സ്കിയുടെ
തരസാധാരണമായ ജീവിതത്തെപ്പറ്റി പ്രതിപാദിക്കുന്ന പുസ്തകമാണ്
ർട്ട് സർവീസ് രചിച്ച ട്രോട്സ്കി എന്ന ജീവചരിത്രം. സോവിയറ്റ് യൂണിയൻ
ിൽ വരുന്നതിനു സ്റ്റാലിനും ലെനിനുമൊപ്പം ട്രോട്സ്കിയും സുപ്രധാന
ഹിച്ചു. റഷ്യൻ സോഷ്യൽ ഡെമോക്രാറ്റിക് ലേബർ പാർട്ടിയുടെ മെൻഷെ
ഇന്റർനാഷണലിസ്റ്റ് വിഭാഗത്തെയാണ് തുടക്കത്തിൽ അദ്ദേഹം അനുകൂലിച്ചി
തങ്കിലും 1917-ലെ ഒക്ടോബർ വിപ്ലവത്തിനു തൊട്ടുമുമ്പ് ബോൾഷെവിക്
ത്തിലേക്ക് കൂറുമാറി. കമ്മ്യൂണിസ്റ്റു പാർട്ടിയുടെ ആദ്യ പോളിറ്റ്ബ്യൂറോ
അംഗമായിരുന്ന അദ്ദേഹം യുഎസ്എസ്ആറിന്റെ രൂപീകരണത്തിനുശേഷം
സ് കമ്മിസാർ ഫോർ ഫോറിൻ അഫയേഴ്സ് എന്ന സ്ഥാനം വഹിച്ചു. പിന്നീട്
സ് കമ്മിസാർ ഒഫ് മിലിട്ടറി ആന്റ് നേവൽ അഫയേഴ്സ് എന്ന പേരിൽ
രിച്ച ചെമ്പടയുടെ സ്ഥാപക നേതാവായി. 1918 മുതൽ 1923 വരെ നീണ്ടുനിന്ന
ആഭ്യന്തരയുദ്ധത്തിൽ ബോൾഷെവിക് വിഭാഗത്തിന്റെ വിജയത്തിൽ സുപ്ര
ങ്കാളിയായി. 1924-ൽ ലെനിന്റെ മരണശേഷം സ്റ്റാലിനുമായി അധികാരപോരാ
ലർപ്പെട്ട ട്രോട്സ്കി പരാജിതനായതിനെത്തുടർന്ന് നാടുകടത്തപ്പെട്ടു.
ർ മെക്സിക്കോയിൽവച്ച് റമൺ മെർക്കേഡർ എന്ന സോവിയറ്റ് ചാരനാൽ
പ്പെട്ടു.

*കാരി, രാഷ്ട്രീയ നേതാവ്, തത്ത്വചിന്തകൻ എന്നതിലുപരിയായി ട്രോട്സ്കി
പിതാവിനെയും ഭർത്താവിനെയും എഴുത്തുകാരനെയുംകൂടി അദ്ദേഹത്തി
സാധാരണജീവിതത്തിലൂടെ വരച്ചുകാട്ടുകയാണ് റോബർട്ട് സർവീസ്
കൃതിയിലൂടെ.*

ർ ഡിസൈൻ: യെല്ലോക്യാറ്റ്സ്

ഡിസി ബുക്സ്

ww.dcbooks.com

ജീവചരിത്രം

ISBN 978-81-264-6718-1

00001

9 788126 467181

₹ 595

റോബർട്ട് സർവീസ് • ട്രോട്സ്കി

ജീവചരിത്രം

dcb

Critically acclaimed author of *Lenin, Stalin and Comrades*

ROBERT SERVICE

TROTSKY

A BIOGRAPHY

920 SER/T

CASMTVK

1193

റോബർട്ട് സർവീസ്

ട്രോട്സ്കി

ജീവചരിത്രം

dcb

Library TVK

1193

...R/T

920 SER/T

CASMTVK

1 1 9 3

College Of Avian Sciences & Management
LIBRARY
KVASU, Thiruvazhamkunnu-678 601

COLLEGE OF AVIAN SCIENCES & MANAGEMENT
KVASU, CAMPUS, THIRUVAZHAMKUNNU

Acc. No. 1193 Call No. 1193

This book should be returned on or before the date last given below.

19-02

21 FEB 2022

റോബർട്ട് സർവീസ്

1947-ൽ ജനനം. ബ്രിട്ടീഷ് ചരിത്രകാരൻ, അദ്ധ്യാപകൻ, എഴുത്തുകാരൻ എന്നീ നിലകളിൽ പ്രശസ്തി. കേംബ്രിഡ്ജ് കിങ്സ് കോളജിൽ നിന്ന് ബിരുദവും ലെനിൻഗ്രാഡ്, എസെക്സ് യൂണിവേഴ്സിറ്റികളിൽ ബിരുദാനന്തരബിരുദവും നേടി. 2013 വരെ ഓക്സ്ഫോർഡ് യൂണിവേഴ്സിറ്റി, സെന്റ് ആന്റണിസ് കോളജ്, ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂഷൻ എന്നിവിടങ്ങളിൽ അദ്ധ്യാപകനായി സേവനമനുഷ്ഠിച്ചു. ഒക്ടോബർ വിപ്ലവം മുതൽ സ്റ്റാലിന്റെ മരണംവരെയുള്ള കാലത്തെ സോവിയറ്റ് യൂണിയന്റെ ചരിത്രത്തെപ്പറ്റി ആധികാരികമായി എഴുതിയിട്ടുണ്ട്. ലിയോൺ ട്രോട്സ്കി, വ്ലാഡിമിർ ലെനിൻ, ജോസഫ് സ്റ്റാലിൻ എന്നിവരുടെ ജീവചരിത്രക്കുറിപ്പുകളാണ് പ്രശസ്ത കൃതികൾ.

College of Avian Sciences & Management, Kulasekharapuram, Thiruvananthapuram LIBRARY

പി.റ്റി. തോമസ്

1947-ൽ ചങ്ങനാശ്ശേരി, തൃക്കൊടിത്താനത്ത് ജനിച്ചു. തിരുവനന്തപുരത്ത് അക്കൗണ്ടന്റ് ജനറൽ ഓഫീസ് ജീവനക്കാരനായിരുന്നു. ഇപ്പോൾ കണ്ണൂർ ജില്ലയിലെ കാർത്തികപുരത്ത് താമസിക്കുന്നു. *സ്വർണ്ണ കേരളം* (പഠനം), *വെപ്പാട്ടി* (നോവൽ), *ട്രോട്സ്കി* (ജീവചരിത്രം) എന്നിവ ഡി സി ബുക്സിനുവേണ്ടിയും ഒട്ടേറെ കൃതികൾ മറ്റു പ്രസാധകർക്കു വേണ്ടിയും വിവർത്തനം ചെയ്തിട്ടുണ്ട്.

റോബർട്ട് സർവീസ്

ട്രോട്സ്കി — ജീവചരിത്രം

വിവർത്തനം
പി.റ്റി. തോമസ്

ഡി സി ബുക്സ്

MALAYALAM LANGUAGE
ORIGINAL ENGLISH TITLE
Trotsky - A Biography

BIOGRAPHY
by Robert Service

MALAYALAM TITLE
Trotsky - Jeevacharithram

Translated by P.T. Thomas
Copyright © Robert Service, 2009
Maps copyright © Robert Service, redrawn by Martin Lubikowski

Rights Reserved
First Published May 2016

Cover image © Hoover Institute Archives

PUBLISHERS
D C Books, Kottayam 686 001
Kerala State, India
Literature News Portal: www.dcbooks.com
Online Bookstore: www. onlinestore.dcbooks.com
e-bookstore: ebooks.dcbooks.com
Customercare: customercare@dcbooks.com, 9846133336

DISTRIBUTORS
D C Books-Current Books

D C BOOKS LIBRARY CATALOGUING IN PUBLICATION DATA
Service, Robert
Trotsky - jeevacharithram/Robert Service.,
Malayalam translation / P.T. Thomas.
768p., 21cm.
ISBN 978-81-264-6718-1.
1. Malayalam translation of 'Trotsky - a biography.'
1. Biography. 2. Malayalam translation.
I. Title. II. Title - English. III. Thomas, P.T.
920 - dc 22.
No part of this publication may be reproduced, or transmitted in any form or by any means, without prior written permission of the publisher.
ISBN 978-81-264-6718-1

Printed in India
at D C Press, Kottayam, INDIA.

D C BOOKS: THE FIRST INDIAN BOOK PUBLISHING HOUSE TO GET ISO CERTIFICATION

₹ 595.00

131/16-17-Sl.No. 15383 -dcb 6377-1000- 19486-05-16-Itc 17.0-p ns-r rj-d jo

ഉള്ളടക്കം

ഒന്നാം ഭാഗം (1879-1913)
ബ്രോൺസ്റ്റീൻ കുടുംബം 33
വളർത്തൽ 44
വിദ്യാഭ്യാസം 57
യുവ വിപ്ലവകാരി 69
പ്രേമവും തടവറയും 83
സൈബീരിയൻ പ്രവാസം 93
ഇസ്ക്ര 106
സ്വാതന്ത്ര്യം പ്രഖ്യാപിക്കുന്നു 119
1905 131
വിചാരണയും ശിക്ഷയും 143
പ്രവാസജീവിതം വീണ്ടും 154
ഐക്യത്തിനുവേണ്ടി 167
പ്രത്യേക ലേഖകൻ 179

രണ്ടാം ഭാഗം (1914-1919)
യുദ്ധത്തിനെതിരെ യുദ്ധം 193
വിപ്ലവപദ്ധതികൾ 203
അറ്റ്ലാന്റിക്കിനക്കരെ 214
ഏതാണ്ടൊരു ബോൾഷെവിക് 227
ഭീഷണികളും വാഗ്ദാനങ്ങളും 239
അധികാരം പിടിച്ചെടുക്കുന്നു 252
ജനകീയ കമ്മിസാർ 264
ട്രോട്സ്കിയും ജൂതന്മാരും 277
ബ്രെസ്റ്റ്-ലിറ്റോവ്സ്ക് 290
കസാനും അതിനുശേഷവും 303
കമാണ്ടർ പദവിയിലേക്ക് 316
ചുവപ്പന്മാർക്ക് വിജയം 329
ലോകവിപ്ലവം 342

മൂന്നാംഭാഗം (1920–1928)
പ്രതിഛായകളും ജീവിതവും 357
സമാധാനവും യുദ്ധവും 368
നാശത്തിന്റെ വക്കിൽ 381
നവീകരണത്തിനെതിരെ 392
അസുഖത്തിന്റെ രാഷ്ട്രീയം 404
ഇടത് പ്രതിപക്ഷം 417
സാംസ്കാരിക മുന്നണിയിൽ 431
വിജയത്തിലെ പരാജയം 443
പരിവാരങ്ങളും ചേരിതിരിവുകളും 456
ട്രോട്സ്കിയോടൊത്തുള്ള ജീവിതം 468
ട്രോട്സ്കി ആവശ്യപ്പെട്ടത് 478
മോസ്കോയിലെ അവസാന പോരാട്ടം 491
അൽമാ–അറ്റ 502

നാലാം ഭാഗം (1929 –1940)
ബുയുക്കാദ 517
വിപ്ലവങ്ങൾ തേടി 529
എഴുത്തുകാരൻ 542
റഷ്യൻ ബന്ധങ്ങൾ 556
തെക്കും വടക്കും യൂറോപ്പ് 569
മെക്സിക്കോയിൽ 583
നാലാം ഇന്റർനാഷണൽ 595
ട്രോട്സ്കിയും കാമുകിമാരും 607
'റഷ്യൻ പ്രശ്നം' 620
തത്ത്വചിന്തകരെ നേരിടുമ്പോൾ 633
രണ്ടാം ലോകയുദ്ധം 646
ഉന്മൂലനം 658
സംരക്ഷകരും ദീപനാളവും 669

Notes 683
Select Bibliography 734
പദസൂചി 745

ചിത്രസൂചിക

- ട്രോട്സ്കി (ഒരു യൗവനകാല ചിത്രം–ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)
- ട്രോട്സ്കിയും ഭാര്യ അലക്സാൻഡ്രയും (ഡേവിഡ് കിങ് ശേഖരം)
- ജോർജി പ്ലെഖനോവ് (ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)
- വ്ളാഡിമിർ ലെനിൻ (1895 – ഡേവിഡ് കിങ് ശേഖരം)
- ട്രോട്സ്കിയും മകൾ സിനായും (ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)
- ട്രോട്സ്കിയും മകൻ ലെവും (ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)
- ക്രിസ്റ്റ്യൻ റകോവ്സ്കി (ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)
- സ്റ്റാലിൻ (1924 – ഡേവിഡ് കിങ് ശേഖരം)
- ലെനിൻ (ജനുവരി 1918 – ഡേവിഡ് കിങ് ശേഖരം)
- കുർഫെൽ വരച്ച ട്രോട്സ്കിയുടെ കാർട്ടൂൺ (ലൈബ്രറി കോൺഗ്രസ് – ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)
- നതാലിയ (1930-കളിൽ – ഡേവിഡ് കിങ് ശേഖരം)
- റമൺ മെർക്കേഡർ (ട്രോട്സ്കിയുടെ ഘാതകൻ) കടപ്പാട് – ഗ്രന്ഥകാരൻ)
- യുളി മാർറ്റോവ് (ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)
- സ്റ്റാലിൻ (1932 – ഡേവിഡ് കിങ് ശേഖരം)
- ലെവ് സെഡോവ് (ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)
- സിനാ ബ്രോൺസ്റ്റീൻ (ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)
- ജീനി മാർട്ടിൻ ഡെസ്പല്ലിയെറസ് (ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)
- സെർഗേ സെഡോവ് (ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)
- മീറ്റിങ്ങിനിടയിൽ ട്രോട്സ്കി കുത്തിക്കുറിച്ചത് (ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)
- ട്രോട്സ്കി തുർക്കിയിൽ (ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)
- ക്ലെയർ ഷെറിഡൻ (ഡേവിഡ് കിങ് ശേഖരം)
- ട്രോട്സ്കിയും നടാലിയയും (ഡേവിഡ് കിങ് ശേഖരം)
- ട്രോട്സ്കി (1919-ൽ റെഡ് സ്ക്വയറിൽ സൈനികരോടൊപ്പം (ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)
- ഫ്രിഡ കൊഹലോ (കോബ്രിസ്)
- 1928–29 കാലയളവിൽ ട്രോട്സ്കി ഉപയോഗിച്ചിരുന്ന അഡ്രസ് ബുക്ക്. (നിക്കോലവ്സ്കി ശേഖരം – ഹൂവർ ഇൻസ്റ്റിറ്റ്യൂട്ട് ആർക്കൈവ്സ്)